

# CONSANAT

COMISIÓN EJECUTIVA  
2010 -2014

**PRESIDENTE**  
**Francisco Javier López**  
fjlopezlp.abogados@etb.net.co  
Tel: (57 1) 248 3547  
Fax: 57 1 249 3966  
Colombia

**VICE-PRESIDENTE 1º**  
**Washington Beltran**  
wbeltran@elpais.com.uy  
Tel: (598 2) 902 3175  
Uruguay

**VICE-PRESIDENTE 2º**  
**Jorge Delgado**  
fena@coe.org.ec  
Tel: (593 4) 2295804  
Fax: (593 4) 2395958  
Ecuador

**SECRETARIO- TESORERO**  
**Lester Fiorillo**  
secretarioconsanat@gmail.com  
Tel: (57) 315 5280562  
Fax: (57 2) 5556967  
Colombia

**PRESIDENTES HONORARIOS**  
**Julio César Maglione**  
**Jaime Cárdenas**

CONFEDERACION  
SUDAMERICANA  
DE NATACION



FUNDADA EN 1929  
AFILIADA A LA U.A.N.A.

**OFICINA CONSANAT**  
Calle 56 No. 4 A – 26 Of. 202  
Bogotá - Colombia  
Teléfonos: (571) 2126347 – 2483547 -  
2485686  
Fax: (571) 2493966



Patrocinador oficial

## MEMORANDO

**FECHA:** Bogotá, Noviembre 24 de 2011

**PARA:** **CARLOS ARTHUR NUZMAN**  
PRESIDENTE ODESUR  
**JULIO CÉSAR MAGLIONE**  
PRESIDENTE FINA  
**COARACY NUNES FILHO**  
PRESIDENTE CBDA

**DE:** **FRANCISCO JAVIER LÓPEZ**  
PRESIDENTE CONSANAT

**ASUNTO:** Ayuda de memoria sobre el objeto de la reunión solicitada a través de COARACY NUNES FILHO.

**ASUNTO A** Eventual Integración de los Campeonatos  
**TRATAR:** Sudamericanos de Primera Fuerza a los Juegos ODESUR 2014.

Respetado Presidente:

Atendiendo su gentil solicitud, a mi transmitida por nuestro común y apreciado amigo COARACY NUNES FILHO, seguidamente hago un resumen de lo que desearía tratar con Usted en la reunión que por su intermedio solicité.

### ANTECEDENTES:

1. Antes de 2010, las ediciones de los JUEGOS ODESUR no habían coincidido en el tiempo con los Campeonatos Sudamericanos. Tampoco en cuanto a la sede de realización.

# CONSANT

COMISIÓN EJECUTIVA  
2010 -2014

**PRESIDENTE**

**Francisco Javier López**  
fjlopezlp.abogados@etb.net.co  
Tel: (57 1) 248 3547  
Fax: 57 1 249 3966  
Colombia

**VICE-PRESIDENTE 1º**

**Washington Beltran**  
wbeltran@elpais.com.uy  
Tel: (598 2) 902 3175  
Uruguay

**VICE-PRESIDENTE 2º**

**Jorge Delgado**  
fena@coe.org.ec  
Tel: (593 4) 2295804  
Fax: (593 4) 2395958  
Ecuador

**SECRETARIO- TESORERO**

**Lester Fiorillo**  
secretarioconsanat@gmail.com  
Tel: (57) 315 5280562  
Fax: (57 2) 5556967  
Colombia

**PRESIDENTES HONORARIOS**

**Julio César Maglione**  
**Jaime Cárdenas**

CONFEDERACION  
SUDAMERICANA  
DE NATACION



FUNDADA EN 1929  
AFILIADA A LA U.A.N.A.

**OFICINA CONSANT**

Calle 56 No. 4 A – 26 Of. 202  
Bogotá - Colombia  
Teléfonos: (571) 2126347 – 2483547 -  
2485686  
Fax: (571) 2493966



Patrocinador oficial

**2.** Esta tendencia se rompió en la oportunidad de los JUEGOS ODESUR de 2010, celebrados en la ciudad de Medellín, Colombia; cuando sede y época de realización de uno y otro evento coincidieron.

**3.** Adicionalmente, se contó con la adecuada visión y voluntad de los dirigentes de ODESUR y CONSANT para celebrar los acuerdos que permitieron la celebración de los Campeonatos Sudamericanos en el seno de los JUEGOS ODESUR.

**4.** Los beneficios obtenidos para las dos entidades saltaron a la vista.

**5.** Tradicionalmente las Federaciones Afiliadas a CONSANT (Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, Guyana, Paraguay, Perú, Suriname, Uruguay y Venezuela) habían privilegiado los Campeonatos Sudamericanos en frente de los JUEGOS ODESUR. Por ello la participación de las mismas en los Juegos había sido pobre en el número y en la calidad de los atletas que se inscribían. Bastaría leer el anexo para comprobar la riqueza técnica de lo sucedido en Medellín.

**6.** Motivaba lo anterior, entre otros aspectos y factores, los siguientes: **(i)** que la identidad del deporte específico se pierde en el conjunto y la importancia de ser campeón disminuye; **(ii)** que los récords de Campeonato, al ser logrados en el marco de ODESUR, no se incorporan al listado de récords Sudamericanos; y finalmente, **(iii)** que la ubicación temporal de los JUEGOS ODESUR, generalmente no coincidía con los ciclos de preparación de nuestros atletas.

# CONSANT

**COMISIÓN EJECUTIVA**  
2010 -2014

**PRESIDENTE**  
**Francisco Javier López**  
fjlopezlp.abogados@etb.net.co  
Tel: (57 1) 248 3547  
Fax: 57 1 249 3966  
Colombia

**VICE-PRESIDENTE 1º**  
**Washington Beltran**  
wbeltran@elpais.com.uy  
Tel: (598 2) 902 3175  
Uruguay

**VICE-PRESIDENTE 2º**  
**Jorge Delgado**  
fena@coe.org.ec  
Tel: (593 4) 2295804  
Fax: (593 4) 2395958  
Ecuador

**SECRETARIO- TESORERO**  
**Lester Fiorillo**  
secretarioconsanat@gmail.com  
Tel: (57) 315 5280562  
Fax: (57 2) 5556967  
Colombia

**PRESIDENTES HONORARIOS**  
**Julio César Maglione**  
**Jaime Cárdenas**

CONFEDERACION  
SUDAMERICANA  
DE NATACION



FUNDADA EN 1929  
AFILIADA A LA U.A.N.A.

**OFICINA CONSANT**

Calle 56 No. 4 A – 26 Of. 202

Bogotá - Colombia

Teléfonos: (571) 2126347 – 2483547 -  
2485686

Fax: (571) 2493966



Patrocinador oficial

7. En resumen, todo lo anterior atentaba contra el lucimiento de los JUEGOS ODESUR, al menos en los deportes que regenta nuestra entidad; esto es; Natación de Carreras; Polo Acuático; Nado Sincronizado; Clavados y Aguas Abiertas.

## **OPORTUNIDAD**

Como consecuencia obvia del gran suceso de la unión de los dos eventos en 2010, CONSANT promovió la asignación a Chile de la sede de sus campeonatos de 2014, a fin de buscar la coincidencia de sede y época y celebrar, nuevamente, nuestros Campeonatos Sudamericanos de Natación de Carreras; Polo Acuático, Nado Sincronizado; Clavados y Aguas Abiertas dentro de los JUEGOS ODESUR.

Es decir que para el caso de 2014, se vuelve a encontrar una gran oportunidad de unir sinergias en beneficio de los dos campeonatos; por las siguientes razones:

1. La época de realización de uno y otro campeonato coinciden, según hemos sido extraoficialmente informados.
2. El país sede es el mismo.
3. Los Presidentes del COMITÉ OLÍMPICO CHILENO y de la FEDERACIÓN CHILENA DE DEPORTES ACUÁTICOS, en reunión que sostuve con ellos en Abril del presente año, me manifestaron su agrado por la iniciativa. Desde luego, todo bajo los acuerdos que Usted y yo podemos concretar.

# CONSANT

COMISIÓN EJECUTIVA  
2010 -2014

**PRESIDENTE**

**Francisco Javier López**  
fjlopezlp.abogados@etb.net.co  
Tel: (57 1) 248 3547  
Fax: 57 1 249 3966  
Colombia

**VICE-PRESIDENTE 1º**

**Washington Beltran**  
wbeltran@elpais.com.uy  
Tel: (598 2) 902 3175  
Uruguay

**VICE-PRESIDENTE 2º**

**Jorge Delgado**  
fena@coe.org.ec  
Tel: (593 4) 2295804  
Fax: (593 4) 2395958  
Ecuador

**SECRETARIO- TESORERO**

**Lester Fiorillo**  
secretarioconsanat@gmail.com  
Tel: (57) 315 5280562  
Fax: (57 2) 5556967  
Colombia

**PRESIDENTES HONORARIOS**

**Julio César Maglione**  
**Jaime Cárdenas**

CONFEDERACION  
SUDAMERICANA  
DE NATACION



FUNDADA EN 1929  
AFILIADA A LA U.A.N.A.

**OFICINA CONSANT**

Calle 56 No. 4 A – 26 Of. 202  
Bogotá - Colombia  
Teléfonos: (571) 2126347 – 2483547 -  
2485686  
Fax: (571) 2493966



Patrocinador oficial

## OPCIÓN ALTERNATIVA

Preservar lo ocurrido antes de Medellín, que representaría, en opinión de CONSANT, un error de visión sin beneficio para nadie y en evidéntísimo perjuicio de los JUEGOS ODESUR.

## PROPUESTA

En esencia es la misma que se puso en práctica en Medellín, pero tratando de enmendar pequeñas desavenencias ocurridas en el desarrollo de los JUEGOS ODESUR MEDELLIN 2010. Y se resume así:

1. Reunir en un solo los dos Campeonatos; conservando cada uno su identidad. Por ejemplo para el caso de ODESUR: campeón por número de medallas y con la inclusión de competidores de los países tradicionalmente invitados. Y para el caso de los Sudamericanos: campeón por puntos, con exclusión de los países que no forman parte de CONSANT.
2. Unificación de las normas sobre participación; adoptando ODESUR la de los Campeonatos Sudamericanos.
3. Financiación de la participación de los Atletas inscritos por las Federaciones, por parte de los Comités Olímpicos Nacionales.
4. Realización de Campeonatos en las cinco disciplinas que agrupa CONSANT (Natación, Aguas Abiertas, Clavados, Polo Acuático y Nado Sincronizado).
5. Los Comités Olímpicos se deberán comprometer a concurrir a los Juegos ODESUR con atletas que participen en todas las disciplinas, según su tradición histórica.

# CONSANTAT

COMISIÓN EJECUTIVA  
2010 -2014

**PRESIDENTE**

**Francisco Javier López**  
fjlopezlp.abogados@etb.net.co  
Tel: (57 1) 248 3547  
Fax: 57 1 249 3966  
Colombia

**VICE-PRESIDENTE 1º**

**Washington Beltran**  
wbeltran@elpais.com.uy  
Tel: (598 2) 902 3175  
Uruguay

**VICE-PRESIDENTE 2º**

**Jorge Delgado**  
fena@coe.org.ec  
Tel: (593 4) 2295804  
Fax: (593 4) 2395958  
Ecuador

**SECRETARIO- TESORERO**

**Lester Fiorillo**  
secretarioconsanat@gmail.com  
Tel: (57) 315 5280562  
Fax: (57 2) 5556967  
Colombia

**PRESIDENTES HONORARIOS**

**Julio César Maglione**  
**Jaime Cárdenas**

CONFEDERACION  
SUDAMERICANA  
DE NATACION



FUNDADA EN 1929  
AFILIADA A LA U.A.N.A.

**OFICINA CONSANTAT**

Calle 56 No. 4 A – 26 Of. 202  
Bogotá - Colombia  
Teléfonos: (571) 2126347 – 2483547 -  
2485686  
Fax: (571) 2493966



Patrocinador oficial

6. De existir problemas derivados de la discrepancia entre los cupos de participación que señale cada Comité Olímpico y los requeridos por las Federaciones Nacionales, se buscará un acuerdo entre ODESUR, CONSANTAT y el Comité Organizador para resolverlos en beneficio de los dos campeonatos; como de hecho se logró para el caso de Medellín.

Quedó a la espera de saber las probables fechas en que podría reunirse conmigo, en Río de Janeiro, con el fin de discutir alrededor de nuestra propuesta con las personalidades de ODESUR que Usted juzgue deben participar.

En espera de sus instrucciones, quedo de Usted, cordialmente;

**FRANCISCO JAVIER LÓPEZ**  
**Presidente**  
**CONSANTAT**